

史地小叢書

文化移動論

西村真次著
李寶琯譯

文

西村真次著
李寶瑄譯

江苏工业学院图书馆
藏书章

秘
動
論

李
秦
葉
題

中華民國二十五年二月初版

嚴

史地小叢書
文化移動論一冊

(90221)

每冊定價國幣伍角
外埠酌加運費匯費

原著者 西村眞次

譯述者 李寶瑄

發行人 王雲五
上海河南路

印刷所 商務印書館
上海河南路

發行所 商務印書館
上海及各埠

版 翻
權 印
所 必
有 究

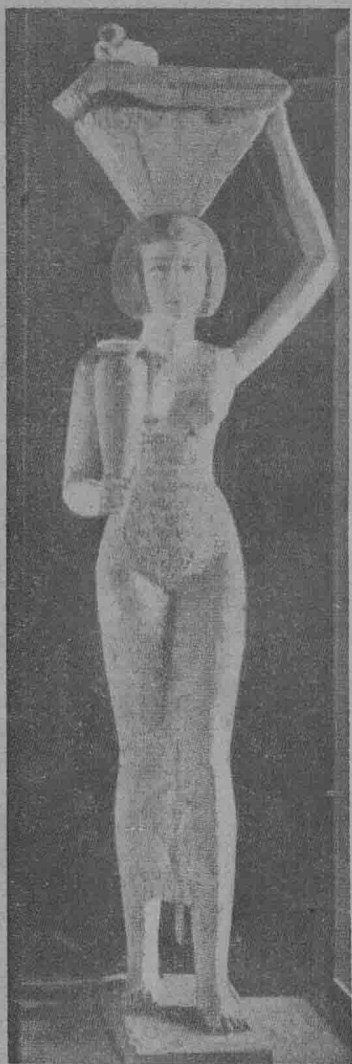
(本書校對者章德宣)

大

第一圖版

古代埃及婦女木像

此圖埃及舊帝國時代的婦女木像，頭頂方器，左手扶之，右手執瓶。按頭上運物，自非常古時即由婦人實行，觀此木彫便悉。此彫刻爲表現用婢的事，亦無須說明了。





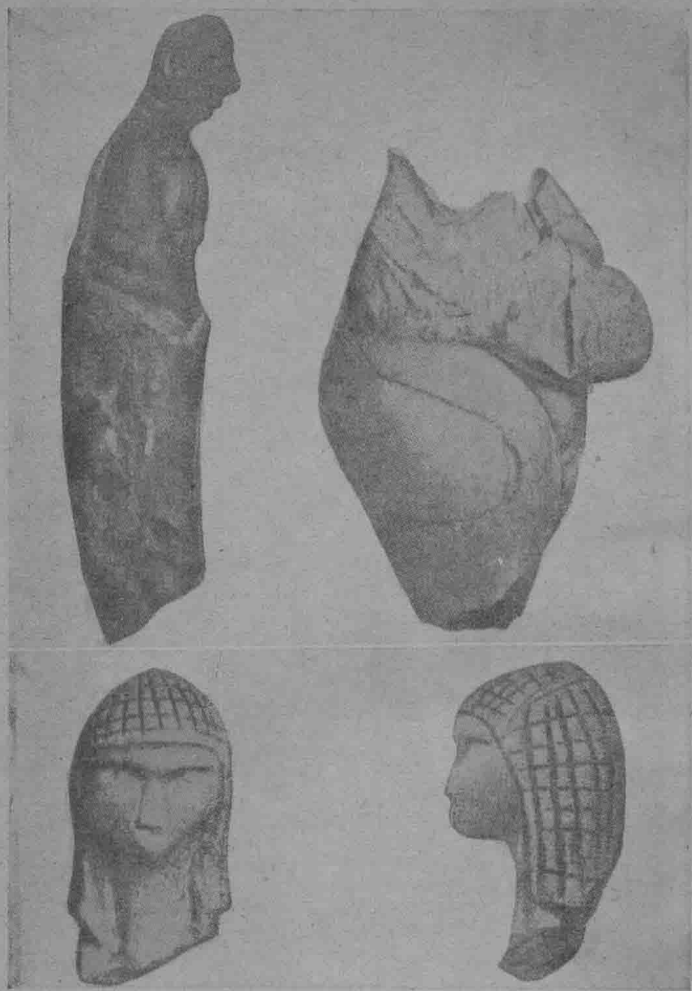
第二圖版

西伯利亞的巴

八像

在葉尼塞溪

左岸有一羣石像，或爲人形，或爲畜形。其中人像之一，卽巴巴（Babe），的隨伴者。據傳說，巴巴是在中國捨棄了她底丈夫而攜其女孩和家畜向西伯利亞來了。其丈夫在後緊追來至阿巴幹草地，從遠處呼喚她，她與其女孩及家畜遂變爲石的了。但此巴巴像卻是有髯的。

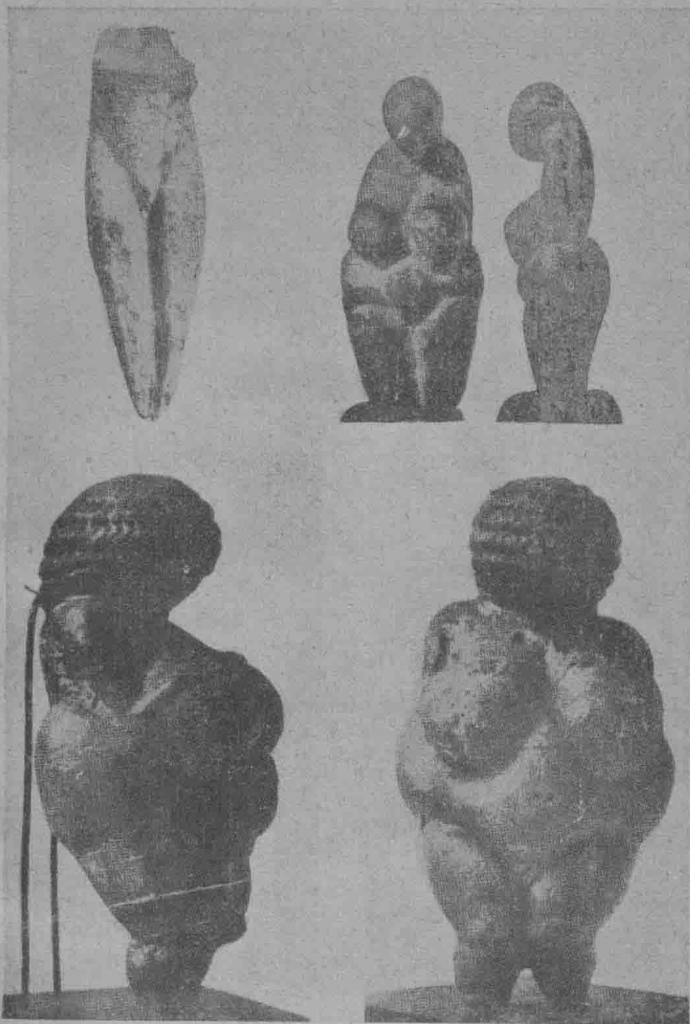


第三圖版

舊石器時代的人態

像

圖中A是庇特在馬斯達普爾所發見的女像而是用巨獸之齒彫刻的。所以只有頭部、頸部軀幹，而沒有腕。圖中B是在布拉松泡所發見的小像，沒有頭、腕及腳，但一見便會推想是婦人來。C D是所被的頭巾，所謂亞拉加普奇(a La Capuche)的，你一看會使你想起埃及的頭衣來。



第四圖版

母神像最古型

圖中A是奧里拿時代的彫刻，爲軀幹的下部與脚、胸間圍以帶。圖中B是在包西·老西洞穴裏發見的女性小石像，表現其頭及胸股。頭長橢圓形，但臉卻看不出來了。C D是在韋林多爾夫發見的母神像，全爲裸體，腕環之外，無他裝飾。沒有臉，面而髮是鬚毛的。共有六母神，都是象徵多產的。C是右側面，D是正面。

第五圖版

石灰岩古彫刻

A



B



A 是勞西爾石灰岩所彫的婦人像，揚右手以握水牛角。左手現出五指。胸部有兩乳房爲鮮明的表現。像當初塗有赤色顏料。B 是破片，但爲表現男性的彎弓，軀幹及腳彫的頗巧，可以髣髴其強健的肉體。腰部有帶。

第六版



第六圖版

亞細亞民衆移動圖

- 一、卻得烏孫、南俄羅斯的庫爾干建造者、諾爾得種。
- 二、蒙古種。
- 三、阿爾普斯種。
- 四、黑色狹頭種（南中國蠻族）。
- 五、朱克察。
- 六、布里雅特族。
- 七、雅庫特族（突厥種）。
- 八、通古斯族。
- 九、突厥種（塞爾柱及鄂斯曼）。
- 一〇、薩瞞（芬·回鶻人）。
- 一一、芬人。
- 一二、在波斯灣北方的烏拉阿爾泰漂泊族。
- 一三、閃姆漂泊族。
- 一四、馬太人（喀西特族等）。
- 一五、雅利安族。
- 一六、閃姆人。
- 一七、赫梯人（阿爾普斯種）。
- 一八、閃姆系（亞拉美亞族喀比利人）。
- 一九、菲里斯丁人。
- 二〇、閃姆系（阿剌伯人）。
- 二一、門達語種族。
- 二二、塞加族。
- 二三、帕拉哇族。
- 二四、匈奴。
- 二五、月氏族。
- 二六、烏那族。
- 二七、揮及景泊族。
- 二八、西藏緬甸語種族。
- 二九、汰族。
- 三〇、歷史時代蒙古人之侵入中國。
- 三一、滿洲人。
- 三二、朝鮮人。
- 三三、馬來族。
- 三四、自恆河移住的印度尼西亞族。
- 三五、原馬來族。

A



B

第七圖版

門希爾與列石

A 圖是冰馬

爾休門希爾

(Menhir) 所謂

門希爾即是豎立

一根巨石，為最簡

單的巨石構築。B

圖是加爾那克的

列石 (Alignement)

為排立的

門希爾。有名的是

法國布利他尼列

石，其西有大的環

狀石籬，其北西隅

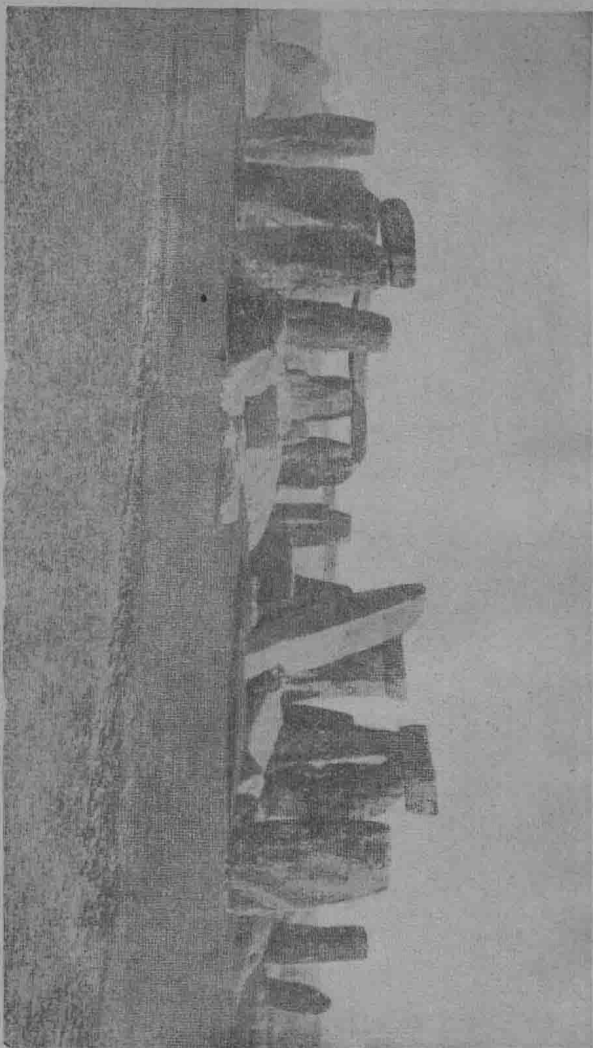
與列石的中央西

端有門希爾，而且

還有土屋，儼有巨

石構築的標本展

覽會之觀。



第八版 圖

修理前的加爾那克環狀石籬

此照像是加爾那克的環狀石籬 (Cromlech)，今已被修理而還原到往時的狀態了，但這個還是未經修繕的。多數的門希爾為環狀而排立着的裏邊，立有四個托列利頓 (Trilithons)，且於環狀豎石之上，還置有冠樣的平石。此等可以看作是早脫離了單純墳墓之域而成為先史時代實行祭祀的祭場地址了。



第九圖版

瓦爾的克有孔
石室

此照像是瓦爾的克古墳內部的攝影。兩側立巨石以爲側壁，正面是一枚板石——其中央有圓孔，但被嵌塞不通了。此孔多半是爲靈魂離其死體而出入石室之便利而造的，因此可知，新石器時代，人類早就信仰有物心並行的 Parallelism 了。



第十圖版

古代亞述的戰車

此在聖那基烈(Sena-

cherib) 宮殿廢址發見的，

圖中即為聖那基烈王的戰

車，車輪為八輻，馬為一匹或

二匹，而座席即在馬的後邊，

為免日曬，而插傘蓋。戰車之

構造，與埃及、波斯、希臘以及

印度等無所異，可知由一個

起源地而分布于諸國的。



第十一圖版

古代印度的戰車

這是柬埔寨的驚

谷城 (Angkor-Vat)

廊下側壁上的浮彫，爲

提婆 (Deva) 與代吒

(Daitya) 之戰。其

戰車之構造爲有十七

幅的車輪與座席及輓

大體與希臘、亞述、埃及

的戰車一致。

原序

最近我由倫敦大學的帕萊博士 (W. J. Perry) 得到關於我底近著 “Ancient Rafts of Japan” 的評言了。於其中，關於我所論述的基礎曾爲言及而有以次的敘述——「我是以極喜的心情而將貴著讀過了。而且頗爲稱快的，即是所謂文化爲獨立地發達的妄說爲你所否認，這是堪值注目的。還有我對於所謂我們工作的終局的意義，即「以愛而結合的姊妹關係」之世界的實現爲你所承認，也是很可注意的。你底研究，實獲我心。能看見有這樣研究的人，我真喜極了！」 (I have read it with great delight, and have noted with extreme pleasure that you have rejected the absurd doctrine of independent development of culture. I note, too, that you recognise the ultimate significance of the work that we are carrying on in common, namely, the realisation of the world in a “sisterhood united in love.”)

That is a thought very near to my heart, and I rejoice to find others realising it)——此在我真爲知己之言。尤其引用我於此冊最終所力說的「以愛而結合的姊妹關係」(sisterhood united in love)之一句，不禁使我生起有價值之感了。

我無論何時，總是於 monism 的範疇內觀察人生的。而人生的文化當然也是不能出乎其範疇之外的。從來的文化觀很爲政治上的帝國主義所影響，而傾向於認作某國家或某民族底文化是各各獨立發達的樣子了，但在有識者尤其以人類考察爲一整個的人類學者之間，於很久以前即將那樣考察加以峻拒過了。最近於世界大戰後，已然擺脫那樣的考察，而一如人類是由一個起源而發達的樣子，將文化也看作是由某起源而分歧以發達的來了。故李佛詩 (W. H. R. Rivers) 博士、司密斯 (Elliott Smith) 博士及前述的帕萊博士，可說是三角同盟，或主張「文明統一」(unity of civilization)，或唱文化接觸說，或唱文化繼續說，儼然於人類學界，曼徹斯特學派爲之出現了，但誰曾於文化單元的考察賦與以力量的呢，就不可知了。

我自十數年前即主張文化的統一，而屢屢關於這樣的主題將些小論文發表於各報章雜誌